



Noviembre de 2018

Mis queridos feligreses:



Pronto empezaremos nuestra travesía de Adviento, un viaje único. No es exactamente un viaje de negocios, aunque ganaremos de ese viaje. No es exactamente una vacación, aunque nos sentiremos mejor después de haberlo hecho. **Es un viaje interno de nuestro corazón que nos lleva a su centro a encontrarnos con este otro misterio quien sabemos es Dios.** Tenemos la oportunidad de reorientar nuestras vidas, profundizando nuestra comunión íntima con Dios y considerando su visión en cómo es nuestro mundo, repensando nuestros valores y cambiando nuestros hábitos debido a nuestra relación con nuestro Señor Jesús.

Buscando a Jesús en Nuestro Interior

Un mensaje central de Adviento es esperanza. En una bella reflexión, Janet Schaeffler, dice lo siguiente:

“Una emoción de esperanza, estremece al mundo que se regocija...”

A menudo cuando pensamos en “un mundo cansado” nos damos cuenta de que describe al mundo de hoy; relaciones rotas, decepciones, enfermedad, pena, preocupación, hambre, violencia conflictos internacionales y guerra, disturbios políticos e interraciales.

Sí, esta línea—“una emoción de esperanza estremece al mundo que se regocija”—del himno que tanto nos gusta de Navidad “Oh Noche Santa,” describe el mundo de los tiempos de Jesús como también el nuestro.

En nuestra travesía a la integridad—a santidad—nosotros como familia humana, estamos siempre forcejeando con nuestras imperfecciones, nuestro egoísmo, y la necesidad de ser los primeros, poderosos y en control. Sin embargo, en medio de esto, siempre hay emociones de esperanza-esperanza porque Dios vive con nosotros, esperanza porque mucha gente responde a la llamada de ser una esperanza y cuidar a otros.

Cuando le preguntaron al Papa San Juan XXIII, por qué el llamó al Segundo Concilio Vaticano, respondió, “Para hacer la estancia humana menos triste.” Él supo que era el papel de la Iglesia y de los discípulos de Jesús, el caminar con otros con sincera esperanza y compasión, especialmente en medio de los desafíos de la vida.

...En un mundo turbulento e imperfecto, nuestra época de Adviento-Navidad nos recuerda que tenemos razones para estar agradecidos y alegrarnos—debido a Aquel que nos trae esperanza convirtiéndose en uno como nosotros, en la travesía.

—“Una Emoción de Esperanza,” por Janet Schaeffler, OP (Publicación veinte-tres) © 2015

Estos meses pasados hemos experimentado obscuridad. Necesitamos **luz, esperanza y caridad**. Pero no podemos vivir sin Jesús; Él es el Camino, la Verdad y la Vida. Él es a quien no podemos dejar. Es mi deseo que este Adviento y Navidad no se desanimen y estén seguros de que Jesús está siempre a su lado, mostrándose con una esperanza duradera.

Ayudando a San Mateo Alcanzar a Otros en el Nombre de Jesús

En San Mateo, estamos comprometidos en dar vida al mandamiento de Jesús, amarnos unos a otros. ¡Ustedes son la base de llevar a cabo la misión de cuidar por las necesidades espirituales y materiales de nuestros feligreses menos afortunados que piden nuestra ayuda! ¡Sus donaciones son nuestra esperanza! **Por favor, considere hacer un regalo especial este año.** Su donación va solo a la parroquia. Pueden mandar su donación a la rectoría, echar en la cesta de la colecta, dar vía Fe en Directo (www.faithdirect.net; Código: DC284) o en la página digital:

www.stmatthewscathedral.org (Elije *Make a Gift* en la parte frontal de la página digital, después *Donate* debajo de *Make a One-Time Gift*. Después escribe su dirección e información de la tarjeta de crédito, clic *Review Donation and Continue*. Elija *Comments* y escriba “Christmas.”) **Serán recordados en nuestras misas en la época navideña.**

¡Muchas gracias!

Una Oración de Acción de Gracias

Nos reunimos en el Día de Acción de Gracias **el 22 de noviembre** a las 10 de la mañana para una misa bilingüe (español e inglés) celebración de la Eucaristía—el acto más grande para los cristianos. Nos desafían las palabras del Salmo 116, “Qué puedo dar a Dios por todo lo que me ha dado? Tomaré el cáliz de salvación y llamaré el nombre del Señor.”
¡Juntos tomemos el cáliz de salvación ofrecido a tan alto precio, devolviéndole a Él de nosotros mismos! La colecta de ese día beneficiará a los ministerios de Justicia Social y Servicios Comunitarios.

Adopte una Familia: Devolviendo nuestras Bendiciones

La Catedral patrocinará de nuevo el programa de tanto éxito Adopte una Familia para Navidad. Ayudaremos a más de 65 familias necesitadas; residente de 4 casas de la comunidad L'Arche de Washington, jóvenes del Albergue del Distrito de Columbia, y 100 adultos del programa de personas sin hogar. Todos recibirán regalos a través de esfuerzo colectivo de nuestros feligreses y negocios locales que se les invitará a “adoptar” una familia o persona en necesidad. Para más información, llamen al padre Agustín López o Norma Canedo en la rectoría.

¡Únanse a Nosotros en Adoración y Servicios!

Con la carta se les adjunta el folleto de Adviento y Navidad con algunos puntos importantes abajo:

- ~ **Retiro de Adviento**, el sábado **8 de diciembre**, 8:30 de la mañana hasta las 4:00 de la tarde, para la comunidad; también celebramos la **Solemnidad de la Inmaculada Concepción** hoy día, es fiesta de precepto y las misas en inglés serán el viernes **7 de diciembre** a las 5:30 de la tarde (vigilia), y 8 de la mañana y 12:10 del mediodía el sábado **8 de diciembre**.
- ~ **Grupo de Oración**, el martes **11 de diciembre** a las 7 de la tarde y reflexión a las 7:30 con el tema: “La Encarnación de la Palabra y el ‘Sí’ de una Joven.” Padre Mariano Vicchi invitado especial.
- ~ **Día de la Virgen de Guadalupe**, el miércoles **12 de diciembre**, Misa a las 7 de la tarde (bilingüe) con el **Obispo Mario Dorsonville**. Refrescos y música después de la misa en el salón del Oeste.
- ~ **Villancicos y Reflexiones sobre la Venida del Señor (en inglés)** seguido de cantos navideños en el salón del Great Hall a las 7:30 de la noche, con dulces de Navidad, el domingo **16 de diciembre**.
- ~ **Servicio Penitencial y Confesiones**, el martes **18 de diciembre**, 12:10 del mediodía con más de 15 sacerdotes disponibles en diferentes lenguas, incluye español
- ~ **Misas en Navidad** – Misas de Vigilia de Navidad el **lunes 24 de diciembre**, a las 4:30 de la tarde, con preludio musical a las 4:00 de la tarde con el coro Contemporáneo; Misa Solemne de Navidad a las 10 de la noche, con preludio musical a las 9:15 de la noche, con el coro Schola Cantorum. Misas el **25 de diciembre**, 8:30, 10, 11:30 de la mañana y 1:00 de la tarde en español.

Tarjetas y Flores para Navidad y Decoración para Navidad

¿Sabían que pueden comprar tarjetas de Navidad con la efigie del Belén en cajas de 10 con sus sobres, en la rectoría? Para mandar por correo contacte a: gharrington@stmatthewscathedral.org. También ¿quisieran entrar en el espíritu navideño ayudando a decorar la Catedral un par de días antes de Navidad? Vean el boletín a primeros de diciembre. También apreciaremos su ayuda con el costo de las flores, plantas y árboles que llenan de alegría la Catedral. Pueden mandar su donación a la rectoría, o echarla en la cesta de la colecta.



Espero verlos en Adviento y Navidad. Continuaré recordándoles en mis oraciones cada día. Que el nacimiento de Cristo sea un tiempo de esperanza y bendiciones para ustedes y su familia.

¡Estén conectados y Propaguen la Palabra!

Página digital www.stmatthewscathedral.org
Facebook www.facebook.com/st.matthews.cathedral
Twitter [msgrijameson](https://twitter.com/msgrijameson)
Instagram [stmatthewsdc](https://www.instagram.com/stmatthewsdc)
360° Virtual Tour tour.stmatthewscathedral.org

Suyo en Cristo

Rev. Mons. W. Ronald Jameson
Rector

Adviento

Viernes 30 Noviembre

**MISA Y ORACIONES POR EL DÍA
MUNDIAL DEL SIDA Y POR TODOS
AQUELLOS QUE ESTÁN SUFRIENDO**

Misa de la 5:30 de la tarde (bilingüe)
seguido por Vigilia y Candelas en
las gradas de la Catedral
Servirán refrescos seguido la Vigilia
SALÓN DE CONFERENCIAS DEL NORTE

Domingo 2 de Diciembre

I DOMINGO DE ADVIENTO

Horario regular de Misas
Bendición y Encendido de la Corona de Adviento
en la Misa de español 1:00 de la tarde
Domingo de Hospitalidad, café y refrescos después
de las Misas de 8:30, 10:00 y †11:30 de la mañana,
y 1:00 de la tarde

SALÓN DE CONFERENCIAS DEL NORTE
*Hay confesiones después
de la Misa de 1:00 de la tarde.*

Sábado 8 de Diciembre

**SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA
CONCEPCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA**

Día de Obligación

Horario de Misas (en inglés):
Misa de Vigilia (diciembre 7) 5:30 de la tarde,
8:00 de la mañana,
12:10 del mediodía

RETIRO DE ADVIENTO

8:30 de la mañana hasta las 4:00 de la tarde
SALÓN DE CONFERENCIAS DEL NORTE

Domingo 9 de Diciembre

II DOMINGO DE ADVIENTO

Horario regular de Misas
CELEBRACIÓN DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Misa en español 1:00 de la tarde

Habrá refrescos y música después de las Misas de
8:30, 10:00 y †11:30 de la mañana y 1:00 de la tarde
SALÓN DE CONFERENCIAS DEL NORTE

*No hay confesiones después
de la Misa de 1:00 de la tarde.*

† ~ Hay intérprete para sordos



Martes 11 de Diciembre

GRUPO DE ORACIÓN

Rosario 7:00

Reflexión: *La Encarnación de la Palabra
y el 'Si' de una Joven*
7:30 de la tarde

Rev. Mariano Vicchi

SALÓN DE CONFERENCIAS DEL OESTE

Miércoles 12 de Diciembre

DÍA DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Misa de la 7:00 de la tarde (bilingüe)
Refrescos y música después de las Misa
SALÓN DE CONFERENCIAS DEL OESTE

Domingo 16 de Diciembre

III DOMINGO DE ADVIENTO

DOMINGO GAUDETE

Horario regular de Misas

VILLANCICOS Y REFLEXIONES

SOBRE LA VENIDA

DE NUESTRO SEÑOR (EN INGLÉS)

7:30 de la tarde
Coro de la Catedral

Martes 18 de Diciembre

SERVICIO PENITENCIAL Y CONFESIONES

†12:10 del mediodía

Habrá varios sacerdotes confesando en diferentes
idiomas incluyendo español

Domingo 23 de Diciembre

IV DOMINGO DE ADVIENTO

Horario regular de Misas

Misa en español 1:00 de la tarde

† ~ Hay intérprete para sordos

Todos los eventos de la Catedral
están abiertos al público.
Donaciones son aceptadas y agradecidas.

Navidad

SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

Lunes 24 de Diciembre

NOCHEBUENA

PRELUDIO DE VILLANCICOS

4:00 DE LA TARDE

Coro Contemporáneo

MISA DE VIGILIA DE NAVIDAD

4:30 DE LA TARDE (EN INGLÉS)

PRELUDIO DE VILLANCICOS

9:15 DE LA NOCHE

Festival Cantores de San Mateo

† **MISA SOLEMNE DE NAVIDAD**

10 DE LA NOCHE

La Rectoría se cerrará a 2:00 de la tarde.

Martes 25 de Diciembre

DÍA DE NAVIDAD

La Catedral se abrirá a las 7:30 de la mañana.

Horario de Misas (en inglés):

8:30, 10:00 y †11:30 de la mañana

Misa en español 1:00 de la tarde

Bendición del Niño Jesús - Nacimiento

*La Catedral se cerrará después de la Misa de
1:00 de la tarde. No hay confesiones después
de la Misa. La Rectoría estará cerrada.*

Miércoles 26 de Diciembre

FIESTA DE SAN ESTEBAN

Horario de Misas (en inglés):

8:00 y 12:10 del mediodía

No hay confesiones a 11:00 de la mañana.

La Catedral se cerrará a 1:00 de la tarde.

La Rectoría estará cerrada.

Domingo 30 de Diciembre

LA SAGRADA FAMILIA

JESÚS, MARÍA Y JOSÉ

Horario regular de Misas

Lunes 31 de Diciembre

La Rectoría estará cerrada.

*Para misa de vigilia Día Santo 31 de diciembre,
vea el horario de misas del 1 de enero.*

† ~ Hay intérprete para sordos

Año Nuevo 2019

Martes 1 de Enero

SOLEMNIDAD DE MARÍA, MADRE DE DIOS

Día de Obligación

Horario de Misas (en inglés):

Misa de Vigilia (diciembre 31) 5:30 de la tarde

Misas 1 de enero:

La Catedral se abrirá a las 9:00 de la mañana.

10:00 de la mañana

11:30 de la mañana

Misa en español 1:00 de la tarde

La Catedral se cerrará después de la Misa de 1:00 de la tarde.

La Rectoría está cerrada.

Domingo 6 de Enero

SOLEMNIDAD DE LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

Horario regular de Misas

Misa en español 1:00 de la tarde

No hay confesiones después de la Misa de 1:00 de la tarde.

Domingo 13 de Enero

FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR

Horario regular de Misas

Misa en español 1:00 de la tarde

No hay confesiones después de la Misa de 1:00 de la tarde.

Ayúdenos a todos a disfrutar la belleza de este tiempo de Navidad haciendo una contribución por medio de los sobres marcados "Ofrenda de Flores" que se encuentran en los bancos. Su donación nos ayudará a decorar la Catedral apropiadamente durante estos días. ¡Gracias por su apoyo y generosidad!

Teléfono de la Rectoría: 202-347-3215

Fax de la Rectoría: 202-347-7184

Correo Electrónico:

cathstmatt@stmatthewscathedral.org

Página Digital:

www.stmatthewscathedral.org

Facebook:

www.facebook.com/st.matthews.cathedral

Twitter:

@msgrijameson

Instagram:

@stmatthewsdc

360° Tour Virtual:

tour.stmatthewscathedral.org

La Catedral está localizada entre la Avenida Connecticut y la calle 17 al Noroeste.

La Catedral está abierta el domingo de 6:30 de la mañana a las 7:00 de la tarde, de lunes a viernes de 6:30 de la mañana a las 6:30 de la tarde, y el sábado de 7:30 de la mañana a 7:30 de la tarde.

Las estaciones de metro más cercanas son en la línea roja Farragut North y Dupont Circle. Varias líneas de autobuses paran en la Avenida Connecticut cerca de la Catedral. Para más información llame a la rectoría: 202-347-3215.

La rectoría está localizada en la misma dirección de la Catedral, a tres puertas a la derecha de la Catedral. Está abierta, de lunes a jueves, de 9:00 de la mañana hasta las 8:00 de la noche y viernes a domingos de 9:00 de la mañana hasta las 4:00 de la tarde (a menos que haya algún cambio).

ADVIENTO Y NAVIDAD 2018

Programa de Liturgias y Actividades



"¿Así amó, Dios al mundo! Le dio al Hijo Único, para que quien cree en Él no se pierda, sino que tenga vida eterna."

JUAN 3:16

Rev. Monseñor W. Ronald Jameson, V.F.

Rector

Rev. Agustín López

Vicario Parroquial

CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL
WASHINGTON, D.C.

